

Bundesblatt

79. Jahrgang.

Bern, den 6 April 1927.

Band I.

*Erscheint wöchentlich. Preis 20 Franken im Jahr, 10 Franken im Halbjahr, zuzüglich
Nachnahme- und Postbestellungsgebühr.
Einrückungsgebühr: 50 Rappen die Petitzeile oder deren Raum. — Inserate franko an
Stumpfli & Cie. in Bern.*

Bundesbeschluss

über

**die Bewilligung von Kreditübertragungen aus dem Jahre 1926
auf das Jahr 1927.**

(Vom 30. März 1927.)

Die Bundesversammlung
der schweizerischen Eidgenossenschaft,
nach Einsicht einer Botschaft des Bundesrates vom 19. März 1927,
beschliesst:

Dem Bundesrate werden für das Jahr 1927 folgende Kreditübertragungen bewilligt:

Verwaltungsrechnung.

Dritter Abschnitt.**Departemente.****A. Politisches Departement.**

Fr.

15. (1926: 18.) Heimschaffung und Unterstützung von Schweizern in Russland	54,785
---	--------

B. Departement des Innern.**I. Abteilung für Kultur, Wissenschaft und Kunst.***C. Zentralbibliothek.*

Fr.

5. Druck des Katalognachtrages, II. Rate	12,000	
Übertrag	12,000	54,785

	Fr.	Fr.	Fr.
Übertrag	12,000		54,785
<i>F. Eidgenössische Technische Hochschule.</i>			
23. (1926: 25.) Mobilier u. Einrichtungen.			
<i>b. Neuanschaffungen.</i>			
2. Ausserordentlicher Kredit . .	4,177		
<i>G. Materialprüfungsanstalt.</i>			
14. (1926: 16.) Sonderkredite.			
<i>b. Für aussergewöhnliche dringende</i>			
Anschaffungen und Arbeiten . .	23,000		
<i>K. Meteorologische Zentralanstalt.</i>			
21. (1926: 24.) Radioschaltstation . .	2,000		
		41,177	

III. Direktion der eidgenössischen Bauten.

12. Hochbauten:			
<i>b. Umbau- und Erweiterungsarbeiten:</i>			
1. Gebäude der Schweizerischen	Fr.		
Gesandtschaft in Paris, Ver-			
grösserung des Bureaugebäudes	35,000		
2. Kontrollgebäude der Sektion für			
Munition in Thun, Einrichtung			
der sog. Lehrenabteilung . .	10,941		
3. Zollgebäude I in Chiasso, Umbau	29,705		
		75,646	
<i>c. Neubauten:</i>			
1. Erstellung eines Stallgebäudes			
für 60 Pferde in Airolo . .	6,247		
2. Erwerbung der Liegenschaft			
Regli, Tiefenbach (Uri) . .	30,500		
3. Zollgebäude in Champéry, Neu-			
baute	41,909		
		78,656	
13. Strassen- und Wasserbauten:			
1. Fahrbahn für die Motorwagen-			
truppen auf der kleinen Allmend			
in Thun, Beschotterung u. Teerung	8,994		
Übertrag	8,994	41,177	54,785

	Fr.	Fr.	Fr.
Übertrag	8,994	41,177	54,785
2. Verbreiterung des Aarebettes unterhalb der Regiebrücke in Thun .	10,477		
3. Waffenplatz Brugg, Ausbaggerung der kleinen Aare	9,900		
	<u>29,371</u>		
		183,673	

VI. Gesundheitsamt.

10. (1926: 13.) Kropfforschung	3,170	
	<u> </u>	228,020

D. Militärdepartement.

III. Ausrüstung der Armee.

A. Materialbeschaffung.

7. Korps- und Schulmaterial:	Fr.	
d. Artillerie	16,850	
e. Genietruppen	260,000	
f. Fliegertruppen	105,000	
l. Motorwagendienst	58,150	
	<u> </u>	440,000

VI. Verkehrswesen.

C. Landestopographie.

2. Materialbeschaffung:		
a. Geodäsie und Topographie . .	4,800	
b. Signalbau und Feldarbeiten . .	12,000	
	<u> </u>	16,800
		<u> </u>
		456,800

F. Volkswirtschaftsdepartement.

V. Abteilung für Landwirtschaft.

9. Gartenbauschulen	8,488
Verwaltungsrechnung	<u>748,093</u>

Regiebetriebe des Bundes.

III. Münzstätte.

A. Betriebsrechnung.

Fr.

III. Reparaturen	14,000
----------------------------	--------

IX. Postverwaltung.

A. Betriebsrechnung.

II. Diensträume:

Fr.

a. Unterhalt der Postgebäude	25,491
--	--------

C. Kapitalrechnung.

1. Liegenschaftskonto:

Zuwachs	921,656
-------------------	---------

 947,147

X. Telegraphen- und Telephonverwaltung.

A. Betriebsrechnung.

II. Diensträume:

a. Unterhalt der Telegraphen- und Telephon- gebäude	7,917
--	-------

C. Kapitalrechnung.

1. Anlagekonto:

e. Telegraphen- und Telephongebäude . . .	335,287
---	---------

 343,204

 1,304,351

Zusammenstellung.

1. Verwaltungsrechnung ohne Regiebetriebe	748,093
2. Regiebetriebe	1,304,351
	2,052,444

Also beschlossen vom Nationalrate,
Bern, den 24. März 1927.

Der Präsident: **Paul Maillefer.**
Der Protokollführer: **G. Bovet.**

Also beschlossen vom Ständerate,
Bern, den 30. März 1927.

Der Präsident: **Dr. R. Schöpfer.**
Der Protokollführer: **Kaeslin.**

Der schweizerische Bundesrat beschliesst:
Veröffentlichung des vorstehenden Bundesbeschlusses im Bundesblatt.
Bern, den 30. März 1927.

Im Auftrag des schweiz. Bundesrates,
Der Bundeskanzler:
Kaeslin.

Bundesversammlung.

Die Frühjahrssession ist am 2. April 1927 geschlossen worden. Die Übersicht der Verhandlungen wird nächstens dem Bundesblatt beigelegt.

* * *

Im Nationalrate eröffnete Herr Präsident Maillefer die Sitzung vom 1. April 1927 mit folgender Ansprache:

Hochgeachtete Herren Nationalräte!

Es sind heute genau 25 Jahre her, dass der Nationalrat zum ersten Male in diesem Saale Sitzung gehalten hat und dass das Parlamentsgebäude, zu dem dieser Raum gehört, den beiden Räten der Bundesversammlung Obdach bietet. Im Bundesblatt vom 2. April 1902 ist zu lesen:

„Die gesetzgebenden Räte der Eidgenossenschaft sind am 1. April 1902 zur Fortsetzung der ordentlichen Wintersession zusammengetreten.

Bundesbeschluss über die Bewilligung von Kreditübertragungen aus dem Jahre 1926 auf das Jahr 1927. (Vom 30. März 1927.)

In	Bundesblatt
Dans	Feuille fédérale
In	Foglio federale
Jahr	1927
Année	
Anno	
Band	1
Volume	
Volume	
Heft	14
Cahier	
Numero	
Geschäftsnummer	---
Numéro d'affaire	
Numero dell'oggetto	
Datum	06.04.1927
Date	
Data	
Seite	457-461
Page	
Pagina	
Ref. No	10 030 006

Das Dokument wurde durch das Schweizerische Bundesarchiv digitalisiert.

Le document a été digitalisé par les. Archives Fédérales Suisses.

Il documento è stato digitalizzato dell'Archivio federale svizzero.